

王 林 编著

与艺术对话

EALS24

实验艺术丛书



王 林 编著

与艺术对话

湖南美术出版社

2001

与艺术对话

湖南美术出版社出版·发行（长沙市火焰开发区四片）

责任编辑：李奇志 李路明

湖南省新华书店经销 湖南省新华印刷一厂印刷

开本：787×1092 1/32 印张：11.25 字数：200千字

2001年11月第1版 2001年11月第1次印刷

印数：1—2000册

ISBN 7-5356-1576-7/J·1490 定价：17.00元

与艺术对话

出版说明

《实验艺术丛书》着眼于 20 世纪以来（特别是 1960 年之后）世界艺术中普遍存在的探索、实验和革新的精神，通过出版作品、论著、评论、传记、访谈录等，分别展示美术、文学、电影、戏剧、音乐、建筑、摄影等各项领域中的实验成果，并呈现产生这一成果的社会思想和文化背景。本丛书自 1992 年起陆续出版，旨在为中国当代艺术工作提供文本参考和理论研究的机会。

《实验艺术丛书》编辑委员会

策划：萧沛苍 陈 侗

主编：李路明

分类主编：李路明（美术、摄影） 陈 侗（其他）

编委：（按姓氏笔画为序）

刘 钊 杨小彦 杨令飞

杨洁苍（法国） 张晓强

陈 侗 李建华 李路明

邹建平 侯瀚如（法国）

费大为（法国） 萧沛苍

谭加东（加拿大）

实验艺术丛书

- 1 [英] 爱德华·卢西-史密斯
西方八十年代艺术
于 君 任家蕻 魏小莎译
- 2 张荣生编著
西方现代派建筑艺术
- 3 [西班牙] 安东尼·塔皮埃斯
塔皮埃斯回忆录
周敏康 陈 泉译
- 4 陈卫和编著
西方雕塑：二次大战前后的范例
- 5 陈 炯 杨小彦选编
与实验艺术家的谈话（外国部分·第一辑）
杜 莉等译

- 6 [法] 阿兰·罗伯-格里耶
重现的镜子
杜 莉 杨令飞译
(北岳文艺出版社)
- 7 [西班牙] 萨尔瓦多·达利
一个天才的日记·达利的秘密生活
陈训明 陈劲良编译
- 8 [法] 让-弗朗索瓦·利奥塔
后现代状况——关于知识的报告
岛 子译
- 9 [比利时] 让-菲利普·图森
浴室·先生·照相机
孙良方 夏家珍译
- 10 [美] 罗伯特·库弗
打女佣的屁股
谭加东译
- 11 [意] A. B. 奥利瓦
超级艺术
毛建雄 艾红华译
- 12 [美] 苏珊·桑塔格
论摄影
艾红华译

- 13 陈 侗 傅 洁选编
与实验艺术家的谈话（外国部分第二辑）
张海云等译
（即出）
- 14 陈 侗 杨令飞选编
罗伯－格里耶作品选集（三卷本）
余中先等译
- 15 [英] 戈林·麦凯波
让－吕克·戈达尔：影像、声音与政治
林宝元编译
- 16 大卫·西尔维斯特
弗朗西斯·培根访谈录
陈品秀译
（即出）
- 17 陈 侗编
[法] 安娜·西莫南
被历史控制的文学
——午夜出版社里的新小说和阿尔及利亚战争
吴岳添等译
- 18 [荷兰] 冉·库浩斯
癡癡的纽约
刘 珩译
（即出）

19 [法] 蒂埃里·德·迪弗

艺术之名

——为了一种现代性的考古学

秦海鹰译

20 [法] 雷蒙·贝洛尔

在影像之间——摄影、电影、录像

郭昌京译

(即出)

21 常宁生编译

[德] 汉斯·贝尔廷等著

艺术史终结了吗?

——当代西方艺术史哲学文选

22 许晓煜

谈话即道路

——对二十一位中国艺术家的采访

23 [法] 皮埃尔·雷斯坦利

伊夫·克莱因 空心之火

曾晓阳译

24 王 林编著

与艺术对话

- 25 林旭东编
小武——贾樟柯和电影
(即出)
- 26 [法] 吉尔·德勒兹
时间画面
谢 强译
(即出)
- 27 [法] 皮埃尔·雷斯坦利
60/90, 新写实主义 30 年
(即出)
- 28 [法] 让·德·贝格
影子·女人的盛典
曾晓阳译
(即出)
- 29 [法] 娜塔丽·亨利克
当代艺术的三重游戏
(即出)
- 30 [法] 阿兰·罗伯-格里耶
为了一种新小说·快照集
余中先译

- 31 [比利时] 让-菲利普·图森
迟疑·电视·自画像
李建新 姜小文 曾晓阳译
(即出)
- 32 [法] 阿兰·罗伯-格里耶
反复
余中先译
(2001年10月与法文版同时出版)
- 33 [法] 蒂埃里·德·迪弗
绘画唯名论
欧阳英 宋 军译
(即出)
- 34 [法] 让-克洛德·勒布伦
让·艾什诺兹
黄希云译
(即出)
- 35 [德] 杨天娜
符号的较量
(即出)

目 录

引言.....	(1)
---------	-----

置身“八九后艺术”(1991)	(3)
-----------------------	-----

背景说明

“八九后艺术”界说——艺术家的状态——艺术创作的状态——艺术批评的状态

作为当代中国的艺术家(1992—1993)	(31)
-----------------------------	------

背景说明

前卫性与本土化——“八九后艺术”的三种倾向——精神推进与样式主义——知识分子——中国的批评家——语言的连接——如何切入当代——批判意识——西南的艺术家——生命体验——国际接轨与流通——后现代——个体在当代的意义——今日状态——内心的力量——家园感——面对文化困境的选择——表现的泛滥——流行文化与艺术——经验的当代性——个人感受力——前卫艺术

“八五新潮”十年祭（1995） （120）

背景说明

回头看“八五新潮”——“八九后艺术”境遇——国际化问题

个人经验与文化境遇（1996） （138）

背景说明

艺术的上下文——创作生长性——将错就错——作品意义的产生——差异与固守

90年代雕塑状态（1995—1996） （161）

背景说明

现代主义已成为传统——艺术应该回到人本——多标准的时代——形式主义与样式专利——选择与转换的重要性——艺术运转机制——重新理解道器关系——当代艺术中的思维智慧——前卫性与雕塑创作——观念的呈现——精神的不可替代性——艺术是一种生长——沉重的虚无感——平和与真实——有个性才有创造力——在发生中发现——城市雕塑问题——艺术体制与公共性——设置挑战性

地域、历史与绘画创作（1997） （227）

背景说明

新潮反思——形式自主性——个体意识与启蒙主义

——样式化的危险——未完成的当代艺术——艺术家的身份——个人身份与中国经验——水墨情结与深度追求——东方文化意识——架上绘画的观念性——媒材的诱导

中国艺术的国际策略（1998）……………（297）

背景说明

文化与质量正面临考验——国际策略、现代化与中国艺术——当代性：文本与语境的互动

观念艺术与生存价值（1999）……………（315）

背景说明

身份问题——当代人格取向——在问题中思考问题——多元化是人的自由——艺术与权力

编后记……………（339）

引 言

大约我们这代人都读过《牛虻》，知道牛虻写在绝命书中的诗句，那是布莱克《经验之歌》的一首诗。诗曰：

“如果思想是生命/是呼吸也是力量/而思想的残缺/就等于死亡/那么不论我活着/或者死去/我都是一只/快乐的飞虻。”

然而，一句犹太谚语说：人类一思考，上帝就发笑。——尽管如此，人的天性就是思考，所以即使上帝发笑，人类也要思考。时值世纪之交，正是人类进行反思的时候。而我们这代人曾被称为“思考的一代”，不管是褒义或是贬义，都可以说是历史的宿命和时代的认定。我个人是引以为荣的。

回顾 80 年代以来中国的美术批评，是在思考中感受，在感受中思考，从而不断体验时代变化的历史。历史，并不如某些人所言，是可以用金钱买断的。这种暴发户似的狂想不过是前资本主义心态的表现，在二十世纪 90 年代中国美术界甚嚣尘上，真是历史的荒唐。

在崇拜物欲、充满炒作的商业大潮中，思想已退回它应有的位置，即离开市场文化、通俗文化、消费文化和明星文化而自处边缘状态。其使命乃是穿越惯性意识形态的

积淀，直面人类生存困境，去追寻那个曾经困扰过高更亦正在困扰当代知识分子的问题：我们从哪里来？我们是谁？我们往哪里去？

正是这种追寻促使我和艺术对话，在与艺术家、批评家的交谈中去探讨艺术与意义、时代与环境、文化与身份、精神与人格等等问题。书中所载，前后历时八年，内容涉及中国当代美术的方方面面。从这些讨论，可以见出本世纪末许多中国艺术家、批评家的思想经历，不啻是当代中国美术的历史见证。尤其令我感动的是对话人的道义感、责任心和“面对问题本身”的批判精神。

有一位艺术家说：思考是一种幸福。对极。在对话中思考更是一种幸福，因为对话使思想更加活跃也更加生动。与艺术对话其实就是与人对话，与精神对话，在上帝的笑声中证明生命存在的可能性。出于这种真实的体会，我编纂这本对话集，于世纪之交，献给关心中国艺术的读者。

本书所录大多由他人作录音整理，我作文字调整。为便于阅读，加上了背景说明和小标题。对于为本书付出辛劳的朋友，除书中已加以注明外，在此表示深切感谢，同时，也感谢所有参与对话的同仁——没有他们，这本书是不可能产生的。

王 林

1999年4月8日

置身“八九后艺术”

背景说明

○“八九后艺术”是一个标志。

○改变“新潮美术”那种远距离的文化批判，切近现实境遇，关注人的存在状态和生存价值，力图以代表最高创作成就的艺术形式提出（或体验）具有深刻意义的文化问题。

○中国艺术家需要定下心来努力整理出自己的艺术指向，形成气候大概需要十年时间。

1991年3月，东北《艺术广角》杂志美术编辑杨荔来四川美术学院组稿，正值《江苏画刊》登出拙文《论“八九后艺术”》，于是决定邀约西南地区的一些代表性画家，作一篇谈话录。由我提出论题，其他人以交谈或笔谈的方式参与。时间是1991年4月，地点是四川美术学院。

关于“八九后艺术”的讨论，这是最早的一次，毋庸